



**ПРАВИЛА
ПО АНТИДОПИНГОВОМУ КОНТРОЛЮ И
ПРИМЕНЕНИЮ
КОНТРОЛИРУЕМЫХ МЕДИЦИНСКИХ
ПРЕПАРАТОВ
У СОБАК В ЕЗДОВОМ СПОРТЕ**

Версия от 2015 года

Основаны на Кодексе ВАДА 2015 года и Типовых нормах версии 3.0

Неофициальный перевод.

Официальный текст Антидопинговых правил IFSS существует в английской версии и опубликован на сайте IFSS <http://www.sleddogsport.net/> в установленном порядке. В случае любых расхождений в чтении правил, английская версия является преваляющей.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ПРЕДИСЛОВИЕ	3
ФУНДАМЕНТАЛЬНОЕ ОБОСНОВАНИЕ КОДЕКСА И ПРАВИЛ IFSS ПО АНТИДОПИНГОВОМУ КОНТРОЛЮ У СОБАК, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В ЕЗДОВОМ СПОРТЕ.....	3
ОБЛАСТЬ ДЕЙСТВИЯ ПРАВИЛ.....	4
СТАТЬЯ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА ДЛЯ СОБАК.....	5
СТАТЬЯ 2. НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ.....	5
СТАТЬЯ 3. ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДОПИНГА.....	7
СТАТЬЯ 4. ЗАПРЕЩЕННЫЕ СПИСКИ ДЛЯ СОБАК.....	9
СТАТЬЯ 5. ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ ДЛЯ СОБАК.....	11
СТАТЬЯ 6. АНАЛИЗ ПРОБ СОБАК.....	14
СТАТЬЯ 7. ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ.....	15
СТАТЬЯ 8. ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ	19
СТАТЬЯ 9. АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ.....	21
СТАТЬЯ 10. САНКЦИИ К СПОРТСМЕНАМ В ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ВИДАХ СПОРТА	21
СТАТЬЯ 11. ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЙ ДЛЯ КОМАНД.....	22
СТАТЬЯ 12. САНКЦИИ И ШТРАФЫ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ.....	23
СТАТЬЯ 13. АПЕЛЛЯЦИИ.....	24
СТАТЬЯ 14. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ	28
СТАТЬЯ 15. ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ	31
СТАТЬЯ 16. ВКЛЮЧЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ IFSS ДЛЯ СОБАК, УЧАСТВУЮЩИХ В СОРЕВНОВАНИЯХ ПО ЕЗДОВОМУ СПОРТУ, И ОБЯЗАННОСТИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ФЕДЕРАЦИЙ.....	32
СТАТЬЯ 17. СРОК ДАВНОСТИ.....	32
СТАТЬЯ 18. ОТЧЕТ О СООТВЕТСТВИИ IFSS В ВАДА	32
СТАТЬЯ 19. ОБРАЗОВАНИЕ	33
СТАТЬЯ 20. ПОПРАВКИ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ.....	33
СТАТЬЯ 21. ТРАКТОВКА КОДЕКСА	34
СТАТЬЯ 22. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ СПОРТСМЕНОВ И ИНЫХ ЛИЦ.....	35
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ	37
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ФОРМА СОГЛАСИЯ ДЛЯ СПОРТСМЕНА	46
ПРИЛОЖЕНИЕ 3. СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ЛАБОРАТОРИИ IFSS	47

ВВЕДЕНИЕ

Предисловие

Настоящие Правила по Антидопинговому контролю для собак приняты и применяются в соответствии с обязанностью IFSS следовать Кодексу, а также в целях продолжения дальнейшего стремления IFSS к искоренению допинга у собак в ездovém спорте. Данные правила согласованы с Всемирным антидопинговым кодексом. Если какие-либо пункты остаются не отрегулированными должным образом, право на их разрешение переходит Всемирному Антидопинговому Кодексу WADC. Комментарии и примечания, не вошедшие в данные правила, могут быть найдены в документе об Антидопинговых правилах для Спортсменов в Ездovém спорте.

Данные правила направлены на обеспечение антидопинговых принципов глобально и в согласованном порядке. Они не подчиняются и не ограничиваются какими-либо национальными требованиями или правовыми нормами, которые применимы к гражданскому или уголовному праву.

Фундаментальное обоснование Кодекса и Правил IFSS по антидопинговому контролю у собак, принимающих участие в ездovém спорте

Антидопинговые программы призваны охранять основополагающие ценности Ездového спорта. Их зачастую обобщенно называют «духом спорта». Дух Ездového спорта характеризуется следующими ценностями:

- Этика, справедливость и честность
- Здоровье и благополучие собаки
- Стремление к вершинам мастерства
- Характер и обучение
- Радость и удовольствие
- Командная работа человека и собак(и), объединение их усилий для выступления
- Преданность и упорство
- Уважение к правилам и законам
- Уважение к себе, собаке, соперникам и их собакам
- Мужество
- Общность и солидарность

Применение допинга в корне противоречит духу Ездового спорта.

Область действия правил

Настоящие Антидопинговые правила для собак, участвующих в соревнованиях по Ездовому спорту, распространяются на IFSS и каждую из Национальных федераций. Они также применимы для спортсменов, владельцев собак и обслуживающего персонала, каждый из которых считается, при условии его/ее членства, аккредитации и/или участия в соревнованиях по ездovому спорту, согласным следовать данным Антидопинговым правилам и принять право IFSS на их реализацию, компетенцию собирать Комиссию по заслушиванию допинговых случаев, указанных в Статье 8 и Статье 9 по рассмотрению и разрешению случаев и жалоб в рамках данных Антидопинговых правил:

- a. все спортсмены и обслуживающий персонал, которые являются членами IFSS или любой из Национальных федераций, или Временного или Ассоциированного члена IFSS, или партнерской организации любой Национальной Федерации, Временного или Ассоциированного участника (в том числе клубов, команд, лиг или ассоциаций);
- b. все спортсмены и обслуживающий собак персонал, которые участвуют в мероприятиях, соревнованиях и других событиях, организованных, уполномоченных или признанных IFSS или любой из Национальных федераций, или любого из временных или Ассоциированных членов IFSS, или члена партнерской организации любой из Национальных федераций временного или ассоциированного членства (включая клубы, команды, лиги или ассоциации), независимо от места проведения;
- c. любые другие спортсмены или спортивный персонал или другой человек, который в силу аккредитации, лицензии или других договорных отношений подлежит юрисдикции IFSS или любой из Национальных федераций, Временного или Ассоциированного члена IFSS, или члена партнерской организации любой из Национальных федераций временного или ассоциированного членства (включая клубы, команды, лиги или ассоциации) в целях антидопингового контроля.

- d. Спортсмены, которые не являются постоянными членами IFSS или одного из Национальных или Временных Федераций, но хотят иметь возможность принимать участие в конкретном Международном мероприятии.

На каждой Национальной Федерации лежит ответственность за соответствие всех тестов собак на национальном уровне данным Антидопинговым правилам. В некоторых странах Национальные Федерации самостоятельно будут проводить допинг-контроль, описанный в настоящих Антидопинговых правилах. В других странах, наибольшая ответственность за допинг контроль будет передана или указана законом или соглашением Национальной Антидопинговой Организации. В этих странах отсылки к Национальной федерации Антидопинговых правил будут относиться, в соответствующих случаях, к Национальной Антидопинговой Организации.

Данные Антидопинговые правила для собак, участвующих в соревнованиях по Ездовому спорту, распространяются на все Допинг Контроли собак, над которыми IFSS, Национальная федерация Временного или Ассоциированного членства имеют юрисдикцию.

Однако если Национальная Антидопинговая Организация ужесточила лист запрещенных препаратов, или Национальные законы по защите животных имеют более строгие указания, чем данные Антидопинговые правила IFSS, Национальная Федерация может включить более строгие правила в свод Национальных антидопинговых правил и пользоваться ими во время проведения соревнований. Организация, проводящая гонку, должна информировать о более строгих правилах.

СТАТЬЯ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА ДЛЯ СОБАК

Допинг определяется как совершение одного или нескольких нарушений Антидопинговых правил, изложенных в Статьях с 2.1 по 2.10 настоящих Антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 2. НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Целью Статьи 2 является определение обстоятельств и действий, которые определяются как нарушение Антидопинговых правил. Слушания по поводу случаев применения допинга будут исходить из заявления о том, что одно или более из приведенных правил были нарушены.

Спортсмены, владельцы собак и обслуживающий персонал обязан знать, что представляет собой нарушение антидопинговых правил и что включено в список Запрещенных препаратов и Список Контролируемых медицинских препаратов для собак.

Нарушением антидопинговых правил является:

2.1 Наличие запрещенной субстанции или ее метаболитов или маркеров в пробе собаки

2.1.1 Персональной обязанностью каждого спортсмена является недопущение попадания Запрещенных веществ в организм собаки. Спортсмен несет ответственность за любое Запрещенное вещество, или его метаболиты, или маркеры, обнаруженные в пробе его собаки. Соответственно не важно, было ли нарушение совершено намеренно, по ошибке или халатности спортсмена, чтобы признать его виновным в нарушении антидопинговых правил по Статье 2.1

2.1.2 Достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил по статье 2.1 является любое из следующих событий: наличие Запрещенного вещества, или его метаболитов, или маркеров в Пробе А собаки спортсмена, когда спортсмен отказывается от анализа пробы Б, и проба Б не анализируется; или когда Проба Б собаки проверена, и Проба Б подтверждает присутствие Запрещенных веществ, их метаболитов или маркеров, обнаруженных в Пробе А.

2.1.3 Присутствие любого количества Запрещенного вещества, или его метаболитов, или маркеров в пробе собаки должно рассматриваться как нарушение Антидопинговых правил, за исключением тех веществ, для которых в списке Запрещенных субстанций указан специальный количественный порог.

2.1.4 В качестве исключений из общего правила Статьи 2.1, в списке Запрещенных веществ могут быть установлены особые критерии для оценки таких Запрещенных веществ, которые могут вырабатываться в организме собаки эндогенно.

2.2 Использование или попытка использования Запрещенных веществ или Запрещенных методов для собак, участвующих в Ездовом Спорте

2.2.1 Персональной обязанностью каждого спортсмена является недопущение попадания Запрещенных веществ в организм собаки, а также неиспользование Запрещенного метода. Соответственно не важно, было ли нарушение совершено намеренно, по ошибке или халатности спортсмена, чтобы признать его виновным в нарушении Антидопинговых правил по использованию Запрещенных Веществ или Запрещенного метода.

2.2.2 Несущественно, привело ли использование Запрещенной субстанции или Запрещенного метода к успеху или неудаче. Для установки факта нарушения Правил достаточно того, что имело место использование или попытка использования запрещенной субстанции или запрещенного метода.

2.3 Уклонение, отказ или неявка на процедуру сдачи Проб

Уклонение либо отказ без уважительной причины на взятие пробы, либо неявка на процедуру сдачи Пробы после получения уведомления в соответствии с настоящими Правилами или другими действующими антидопинговыми правилами.

2.4 Нарушение порядка предоставления информации о местонахождении

Не применяется для собак

2.5 Фальсификация или попытка фальсификации на любом этапе Допинг-контроля собак, участвующих в соревнованиях по Ездовому спорту.

Любое поведение, которое препятствует выполнению процедур Допинг-контроля, но которое не подпадает под определение Запрещенного метода. Фальсификация включает, в том числе, намеренное создание препятствий либо попытку создания препятствий сотруднику Допинг-контроля, предоставление ложной информации Антидопинговой организации, запугивание или попытка запугивания потенциального свидетеля.

2.6 Обладание Запрещенным веществом или Запрещенным методом.

2.6.1 Обладание спортсменом, владельцем или обслуживающим персоналом любой Запрещенной субстанцией и/или любым Запрещенным методом в соревновательном периоде, или обладание спортсменом, владельцем или обслуживающим персоналом вне соревнований Запрещенной субстанцией и/или Запрещенным методом, запрещенными во вне-соревновательном периоде, если только не доказано, что их использование подтверждено ветеринарным сертификатом либо является медицинским препаратом, прописанным для спортсмена, владельца или обслуживающего персонала

2.7 Распространение или попытка распространения Запрещенного вещества или Запрещенного Метода для собак, принимающих участие в соревнованиях по ездовому спорту.

2.8 Назначение или попытка назначения любой собаке во время соревнований Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, или назначение или попытка назначения любому собаке во вне-соревновательном периоде Запрещенной субстанции или Запрещенного метода, запрещенных в любое время.

2.9 Соучастие

Оказание помощи, поощрение, содействие, подстрекательство, вступление в сговор, сокрытие или любой другой вид намеренного соучастия, включая нарушение или попытку нарушения Антидопинговых правил, или нарушение Статьи 10.12.1 иным лицом.

2.10 Запрещенное сотрудничество

Не применимо для собак

СТАТЬЯ 3. ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДОПИНГА

3.1 Бремя и критерии доказывания

На IFSS возлагается бремя доказательства того, что нарушение Антидопинговых правил имело место. Стандартом доказательства будет выявление IFSS нарушения Антидопинговых правил на приемлемом уровне для осуществляющих процедуру слушания экспертов, принимая во внимание серьезность сделанных обвинений. Этот критерий доказательства во всех случаях является более веским, чем простой баланс вероятностей, но меньше несомненного доказательства. Когда Антидопинговые правила для собак, участвующих в соревнованиях по Ездovому спорту, возлагают на Спортсмена или другое лицо, предположительно совершившее нарушение Антидопинговых правил, необходимость опровергнуть предъявленные обвинения или объяснить предъявленные факты или обстоятельства, критерием доказательства будет баланс вероятностей

3.2 Методы установления фактов и презумпций

Факты, относящиеся к нарушению антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными способами, включая признание. В допинговых делах будут применяться следующие правила предоставления доказательств:

3.2.1 Презюмируется, что аналитические методы и пороговые значения, утвержденные IFSS или ВАДА по итогам консультаций с членами соответствующего Научного кинологического сообщества и независимой экспертизы, являются научно обоснованными. Спортсмен или иное лицо, которые хотят оспорить презумпцию научной обоснованности, обязаны проинформировать сначала IFSS или ВАДА о своем намерении оспорить презумпцию и об основаниях оспаривания. CAS по собственной инициативе может также проинформировать IFSS или ВАДА о любых таких попытках. По запросу IFSS или ВАДА арбитры CAS могут привлечь соответствующего научного эксперта для оказания помощи арбитрам в оценке представленных оснований оспаривания. В течение 10 дней с момента получения IFSS или ВАДА указанного уведомления и получения IFSS или ВАДА дела от CAS, IFSS или ВАДА имеет право вступить в дело в качестве одной из сторон либо в качестве эксперта или представить свидетельства любым другим способом.

3.2.2 Презюмируется, что лаборатории, аккредитованные IFSS, и одобренные ВАДА, и другие лаборатории, одобренные IFSS, осуществляют все процедуры, связанные с исследованием Проб и обеспечением их сохранности, в соответствии со Стандартом для лабораторий, работающих с животными. Спортсмен или иное лицо могут опровергнуть данную презумпцию путем установления наличия отступления от Стандарта для лабораторий, работающих с животными, которое могло бы стать причиной Неблагоприятного результата анализа. Если спортсмен или иное лицо успешно оспорили указанную выше презумпцию, показав, что имело место отступление от Стандарта для лабораторий, работающих с животными, которое могло бы по логике вещей стать причиной Неблагоприятного результата анализа, на IFSS возлагается бремя доказательства того, что данное отступление не привело к Неблагоприятному результату анализа.

3.2.3 Отступление от любых других Международных стандартов или других антидопинговых правил, или политики, установленных в Кодексе или данных Антидопинговых правилах, не ставшее причиной Неблагоприятного результата анализа или другого нарушения Антидопинговых правил, не ведет к признанию указанных свидетельств или результатов недействительными. Если Спортсмен или иное Лицо смогли доказать факт отступления от другого Международного стандарта или другого антидопингового правила, или политики, которое могло бы по логике вещей стать причиной нарушения Антидопинговых правил, основанного на Неблагоприятном результате анализа IFSS, или другого нарушения антидопинговых правил, на IFSS возлагается бремя доказывания, что указанное отступление не стало причиной Неблагоприятного результата анализа или фактической основой нарушения Антидопинговых правил.

3.2.4 Факты, установленные решением суда или компетентного профессионального дисциплинарного трибунала, на которые не подана апелляция, находящаяся в стадии рассмотрения, будут считаться неопровержимым свидетельством против Спортсмена или иного лица, которое имеет отношение к данным фактам, если только Спортсмен или иное Лицо не докажет, что данное решение нарушило принципы естественного права.

3.2.5 Эксперты, проводящие слушания, во время слушания по делам о нарушении Антидопинговых правил могут сделать неблагоприятный вывод в отношении Спортсмена или иного лица, которое обвиняется в нарушении Антидопинговых правил, на основании отказа данного Спортсмена или иного лица явиться на слушания (либо лично, либо, связавшись по телефону, по указанию суда) после соответствующего заблаговременного запроса и ответить на вопросы экспертов IFSS.

СТАТЬЯ 4. ЗАПРЕЩЕННЫЕ СПИСКИ ДЛЯ СОБАК

4.1 Включение новых субстанций в список Запрещенных веществ и список Контролируемых препаратов

Настоящие Антидопинговые правила включают список Запрещенных веществ и Контролируемых препаратов для собак, участвующих в соревнованиях по ездовому спорту, которые опубликованы и обработаны IFSS в соответствии с процедурами, соблюдаемыми ВАДА для публикации своего списка Запрещенных веществ.

IFSS гарантирует, что каждая Национальная Федерация, Временные и Ассоциированные члены должны иметь доступ к действующему списку Запрещенных веществ и Контролируемых препаратов для собак, а они должны гарантировать, что действующий список Запрещенных веществ и список Контролируемых препаратов доступен для их членов и избирателей.

4.2 Список Запрещенных препаратов и Запрещенных методов, указанных в Запрещенном списке, и список Контролируемых препаратов для собак, участвующих в Ездовом спорте

4.2.1 Запрещенные вещества и Запрещенные методы

Если иного не предусмотрено в Запрещенном списке для собак, включающем список Запрещенных веществ и Запрещенных методов, и/или поправках к нему, Запрещенный список для собак вступает в силу под Антидопинговыми правилами сразу после публикации его в IFSS. Все спортсмены и иные лица должны соблюдать правила, указанные в списке Запрещенных веществ и любых поправках к нему, начиная с даты, когда они вступают в силу, без дополнительных формальностей. Обязанностью всех спортсменов и других лиц является ознакомление с самым последним актуальным Запрещенным списком для собак и всеми поправками к нему.

4.2.2 Список Контролируемых препаратов

Если иного не предусмотрено в списке Контролируемых препаратов для собак, и/или поправках к нему, список Контролируемых препаратов для собак и поправки вступают в силу под Антидопинговыми правилами сразу после публикации списка Контролируемых препаратов в IFSS. Все спортсмены и иные лица должны соблюдать правила, указанные в списке Контролируемых препаратов и любых поправках к нему, начиная с даты, когда они вступают в силу, без дополнительных формальностей. Обязанностью всех спортсменов и других лиц является ознакомление с самым последним актуальным списком Контролируемых препаратов для собак и всеми поправками к нему.

4.3 Определение IFSS Запрещенного списка и списка Контролируемых препаратов для собак, принимающих участие в соревнованиях по ездовому спорту.

4.3.1 Определение IFSS классов Запрещенных веществ и Запрещенных методов, которые будут включены в Запрещенный список для собак, классификация веществ по категориям в Запрещенном списке и классификация веществ, запрещенных в любое время или только во время соревнований является окончательным и не подлежит обсуждению спортсменами или иными лицами на основании аргумента, что вещество или метод не является маскирующим агентом или не имеют потенциала для улучшения спортивных показателей, не представляют риска для здоровья, не подавляют признаков болезни или не нарушают спортивный дух.

4.3.2 Определение IFSS групп Контролируемых препаратов, которые будут включены в список Контролируемых препаратов, классификация веществ по категориям в списке Контролируемых веществ является окончательным и не подлежит обсуждению спортсменами или иными лицами на основании аргумента, что вещество или метод не является маскирующим агентом или не имеют потенциала для улучшения спортивных показателей, не представляют риска для здоровья, не подавляют признаков болезни или не нарушают спортивный дух.

4.3.3 Если два из этих критерия присущи веществу или методу, это вещество или метод будет внесено в Запрещенный список для собак:

- имеют возможность улучшать спортивные показатели
- несут риск для здоровья собаки
- подавляют признаки болезни или травмы
- имеют возможность маскировки запрещенных веществ и/ или методов

Нельзя утверждать, что Запрещенное вещество или Запрещенный метод необходим для защиты собаки от риска физического износа в ходе соревнования. Причина самого риска должна быть выявлена и устранена, или собака должна быть снята с мероприятия. Главный принцип Ездового спорта всегда состоял в том, что ни одна собака не должна бежать по принуждению каким-либо искусственным способом в целях повысить ее естественные возможности

4.4 Лечение собак(и)

4.4.1 Любая собака имеет право на лечение любых травм или болезней для поддержания ее в здоровом состоянии. Если это лечение требует веществ, указанных в списке Контролируемых препаратов, следующие требования должны быть выполнены, прежде чем собака сможет снова участвовать в соревнованиях

4.4.1.1 Лечение должен проводить ветеринарный врач, который обязан регистрировать все обращения в ветеринарный журнал.

4.4.1.2 Ветеринар должен знать период, через который лекарства выведутся из организма собаки и она сможет участвовать в соревнованиях (Период ожидания)

4.4.1.3 Если собака по каким-либо причинам будет выступать на соревнованиях во время принятия препаратов из списка Контролируемых препаратов, одна из следующих форм должна быть правильно заполнена и подтверждена:

- Форма ветеринарной лекарственной терапии VetMedForm №1
- Форма ветеринарной лекарственной терапии VetMedForm №2 (разрешена для использования при принятии препаратов тиреоидных гормонов).

Подписанная копия ветеринарного свидетельства должна быть доступна во время соревнований.

СТАТЬЯ 5. ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ ДЛЯ СОБАК

5.1 Цель тестирования и расследования

Тестирования и исследования осуществляются только для антидопинговых целей. Они проводятся в соответствии с положениями IFSS по Стандартам тестирования собак.

5.1.1 Тестирования должны быть проведены для получения аналитических доказательств наличия Запрещенного вещества или Запрещенного метода для собак, принимающих участие в ездовом спорте. Все связанные с тестированием мероприятия, осуществляемые IFSS, должны соответствовать Стандартам тестирования собак IFSS.

5.1.2 Расследования должны проводиться:

5.1.2.1 в отношении Атипичных результатов анализа, согласно статье 7.4, должен быть проведен сбор информации либо доказательств (включая, в частности, доказательства, полученные методом лабораторного анализа) с целью установления факта, имело ли место нарушение антидопинговых правил по Статьям 2.1 и/или 2.2; и

5.1.2.2 в отношении наличия иных оснований предполагать, что имело место нарушение антидопинговых правил, согласно статье 7.7, должен быть проведен сбор информации либо доказательств (включая, в частности, доказательства, полученные иными способами помимо метода лабораторного анализа) с целью установления факта, имело ли место нарушение Антидопинговых правил по какой-либо из статей 2.2-2.10

5.1.3 IFSS может получать, оценивать и обрабатывать данные любых антидопинговых сведений, полученных из всех имеющихся источников, для разработки эффективных, разумных и соразмерных планов распределения тестирования, для планирования Целевого тестирования и/или для формирования основы для расследования возможного антидопингового нарушения.

5.2 Пределы полномочий в сфере Тестирования

5.2.1 С учетом возможного ограничения юрисдикции для Тестирования в соревновательный период, согласно статье 5.3. Кодекса, IFSS имеет полномочия тестировать всех собак в соревновательный и вне-соревновательный период, как указано во Введении данных Антидопинговых правил (под заголовком «Область действия правил»).

5.2.2 IFSS имеют право потребовать для проверки любую собаку, на которую распространяются полномочия для тестирования, в любое время и в любом месте. IFSS имеет полномочия тестировать собак, которые будут участвовать, участвуют или принимали участие в любых соревнованиях по ездовому спорту за последний год.

5.2.3 ВАДА имеет полномочия тестировать собак во время соревнований и во вне-соревновательный период согласно Статье 20.7.8 Кодекса.

5.2.4 Если IFSS делегирует либо передает по договору какой-либо объем полномочий по проведению Тестирования Национальной антидопинговой организации (непосредственно или при посредничестве Национальной федерации), такая Национальная антидопинговая организация вправе за свой счет отобрать Пробы сверх установленного IFSS плана либо поручить лаборатории проведение

дополнительных типов анализа. В случае отбора Проб или проведения дополнительных типов анализа, необходимо уведомить об этом IFSS.

5.3 Тестирование на соревнованиях

5.3.1 За исключением указанных в Статье 5.3 Кодекса случаев, только одна организация должна отвечать за инициирование и организацию Тестирования на месте проведения соревнования во время спортивного мероприятия. В рамках Международных спортивных мероприятий отбор Проб должен быть инициирован и организован IFSS (или другой международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится мероприятие). По требованию IFSS (или другой международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится мероприятие) проведение любого Тестирования в соревновательный период, но вне места проведения соревнования, должно быть согласовано с IFSS (или соответствующим руководящим органом мероприятия).

5.3.2 Если Антидопинговая организация, которая при иных обстоятельствах обладала бы полномочиями проводить Тестирование, но которая не является организацией, ответственной за инициирование и организацию Тестирования собак на месте проведения спортивного мероприятия, хотела бы провести Тестирование собак на месте проведения спортивного мероприятия, то такая Антидопинговая организация обязана связаться с IFSS (или другой международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится мероприятие) для получения разрешения на проведение и координирование такого Тестирования. Если Антидопинговая организация не удовлетворена ответом IFSS (или другой международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится мероприятие), то Антидопинговая организация вправе обратиться в ВАДА за разрешением на проведение Тестирования и определиться с порядком координирования такого Тестирования, в соответствии со Стандартами тестирования IFSS. ВАДА не вправе давать разрешение на проведение такого Тестирования до консультаций и информирования IFSS (или другой международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится мероприятие). Решение ВАДА является окончательным и обжалованию не подлежит. Если иное не указано в доверенности на проведение Тестирования, соответствующее Тестирование должно осуществляться по типу Вне-соревновательного.

Обработка результатов в связи с таким Тестированием будет обязанностью Антидопинговой организации, инициировавшей Тестирование, если иное не предусмотрено правилами организации, под чьей юрисдикцией проводится спортивное мероприятие.

5.4 План отбора Проб

IFSS должна выработать и внедрять эффективные, разумные и соразмерные планы распределения тестирования, которые определяют приоритетность соответственно между разными дисциплинами, типов тестирования, типов собранных Проб и их анализа, в соответствии с требованиями Стандартов тестирования. IFSS по запросу обеспечивает ВАДА копией своего текущего плана тестирования.

5.5 Координация тестирования (не применяется для собак в соответствии с ограничениями АДАМС).

5.6 Информация о местонахождении (не применимо для собак).

5.7 Возвращение ушедших из спорта спортсменов к участию в соревнованиях (не применимо для собак).

5.8 Программа независимого наблюдателя

IFSS и оргкомитеты мероприятий IFSS, также как и Национальные федерации и оргкомитеты Национальных мероприятий, должны вводить и продвигать Программу Независимого наблюдателя на спортивных мероприятиях, где это возможно.

СТАТЬЯ 6. АНАЛИЗ ПРОБ СОБАК

Анализ Проб собак, участвующих в соревнованиях по ездovому спорту, должен проводиться в соответствии со следующими принципами:

6.1 Использование аккредитованных и одобренных лабораторий

Для целей Статьи 2.1 Пробы от собак должны анализироваться только в аккредитованных или иным образом одобренных IFSS лабораториях, в установленном порядке признанных ВАДА. Выбор аккредитованной IFSS или одобренной IFSS лаборатории для проведения анализа Проб должен осуществляться исключительно IFSS.

6.2 Цель отбора и анализа Проб

6.2.1 Все пробы, собранные персоналом IFSS, являются собственностью IFSS. Анализ Проб должен проводиться с целью выявления Запрещенных веществ и Запрещенных методов. Пробы могут отбираться и храниться для целей последующего анализа.

6.3 Проведение анализа Проб в научных целях

Ни одна Проба собаки не может быть исследована в научных целях без письменного согласия Спортсмена. С Проб, анализ которых проводится для иных целей, нежели предусмотренных Статьей 6.2, должны быть удалены все идентифицирующие признаки, чтобы такие Пробы невозможно было соотнести с конкретной собакой спортсмена.

6.4 Стандарты анализа Проб и отчетности

Лаборатории обязаны проводить анализ Проб, взятых у собак, и предоставлять результаты анализа специалистам IFSS или организации, которая заказала анализ, с предоставлением копии результатов IFSS, если это осуществимо.

6.5 Дополнительный анализ Проб

Любая Проба, взятая у собаки, может быть сохранена, и может быть проведен ее последующий дополнительный анализ для целей Статьи 6.2: (а) ВАДА в любое время;

и/или (b) IFSS в любое время до того, как результаты лабораторного анализа по обеим Пробам А и Б (либо результаты анализа Пробы А, если не было использовано право на анализ Пробы Б, или он не будет проводиться) были сообщены IFSS спортсмену в качестве основания обвинения в возможном нарушении Антидопинговых правил по Статье 2.1. Если спортсмен не является владельцем собаки, то он обязан проинформировать ответственное лицо.

СТАТЬЯ 7. ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ

7.1 Ответственность за проведение обработки результатов

7.1.1 Обстоятельства, при которых IFSS несет ответственность за проведение обработки результатов в отношении нарушений Антидопинговых Правил, включая собак, попадающих под ее юрисдикцию, должны определяться ссылкой на Статью 7 Кодекса.

7.1.2 Антидопинговый комитет IFSS назначает Комиссию по рассмотрению вопросов допинга в количестве трех человек, состоящую из председателя и двух членов, имеющих опыт антидопингового контроля, для каждого случая. В случае обращения по поводу национальных случаев в соответствии со Статьей 7 Кодекса, Комиссия по рассмотрению вопросов допинга должна быть назначена Национальной федерацией или Национальной антидопинговой организацией.

7.2 Рассмотрение Неблагоприятных результатов проведенных IFSS анализов, взятых у собак, принимающих участие в соревнованиях по ездovому спорту.

Обработка результатов, в соответствии с результатами тестов, проведенных IFSS, должна происходить следующим образом:

7.2.1 Результаты всех анализов должны быть отправлены должностному лицу IFSS или организации, которая заказывала анализ, с отправкой копии, если это осуществимо, в IFSS в зашифрованном виде, отчета на английском языке, подписанного уполномоченным представителем лаборатории. Вся переписка должна быть проведена конфиденциально.

7.2.2 При получении Неблагоприятного результата анализа, взятого у собак, принимающих участие в Ездovом спорте, IFSS или фактический получатель должен провести проверку и установить следующее: (а) была ли предоставлена соответствующая Форма ветеринарной лекарственной терапии № 1 или 2 или (b) был ли случай очевидного отхождения от стандартов IFSS по тестированию или от Стандартов для лабораторий, работающих с животными, что могло стать причиной Неблагоприятного результата анализа.

7.2.3 Если рассмотрение Неблагоприятного результата анализа по Статье 7.2.2 выявило наличие Формы ветеринарной лекарственной терапии № 1 или 2 или отхождение от стандартов IFSS по тестированию или от Стандартов для лабораторий, работающих с животными, что могло стать причиной

Неблагоприятного результата анализа, весь тест будет считаться отрицательным и спортсмен, его Национальная антидопинговая организация и ВАДА должны быть проинформированы.

7.3 Уведомление после рассмотрения Неблагоприятного результата анализа

7.3.1 Если рассмотрение Неблагоприятного результата анализа, взятого у собаки, в соответствии со статьей 7.2 не выявило наличие Формы ветеринарной лекарственной терапии № 1 или 2 или отхождения от стандартов IFSS по тестированию или от Стандартов для лабораторий, работающих с животными, что могло стать причиной Неблагоприятного результата анализа, IFSS должна незамедлительно информировать спортсмена, его Национальную федерацию и ВАДА в порядке, предусмотренном Статьей 14.1, о:

- (a) Неблагоприятном результате анализа его/ее собаки, указывая идентификационный номер собаки (микрочип)
- (b) нарушенном Антидопинговом правиле;
- (c) праве Спортсмена на оперативный запрос – в течение десяти (10) дней - на проведение анализа Пробы Б, взятой у собаки, за свой счет или, если такой запрос не поступит, это будет рассмотрено в качестве отказа от анализа Пробы Б;
- (d) назначенной дате, времени и месте проведения анализа Пробы Б собаки, если Спортсмен или Антидопинговая организация решат запросить анализ Пробы Б;
- (e) предоставлении Спортсмену или его представителю возможности за свой счет присутствовать при вскрытии и анализе Пробы Б, если запрос на такое исследование поступит;
- (f) праве Спортсмена подать запрос на предоставление ему или ей копий пакетов документов по результатам исследований Проб А и Б, содержащих информацию, предусмотренную Стандартом для лабораторий, работающих с животными.

Если IFSS решает не квалифицировать Неблагоприятный результат анализа как нарушение Антидопинговых правил, она должна сообщить об этом Спортсмену, его Национальную федерацию Ездового спорта и ВАДА.

7.3.2 По требованию спортсмена или IFSS, должны быть приняты меры для анализа Пробы Б собаки в соответствии со Стандартом для лабораторий, работающих с животными. Спортсмен может принять результат Пробы А собаки путем отказа от требований провести анализ Пробы Б. Несмотря на это IFSS может предпочесть продолжить исследования Пробы Б.

7.3.3 Спортсмен и/или его представитель могут присутствовать при проведении анализа Пробы Б. Кроме того, представитель IFSS, а также представитель

Национальной Федерации спортсмена должны быть допущены, если они покроют дополнительные расходы, которые лаборатории могут взимать.

7.3.4 Если анализ Пробы Б собаки не подтверждает результат анализа Пробы А, то (если только IFSS не передаст дело в вышестоящие инстанции, как нарушение Антидопингового правила согласно Статье 2.2) весь тест должен считаться отрицательным и спортсмен, Национальная федерация спортсмена и ВАДА должны быть проинформированы.

7.3.5 Если анализ Пробы Б собаки подтверждает результат анализа Пробы А, полученные результаты сообщаются спортсмену, Национальной Федерации спортсмена и ВАДА.

7.4 Рассмотрение Атипичных результатов анализов собак, участвующих в Ездовом спорте

7.4.1 В некоторых случаях лабораториям дано указание сообщать о наличии Запрещенных субстанций, которые могут также вырабатываться эндогенно в организме собаки, как Атипичного результата анализа, т.е. требующего дальнейшего исследования.

7.4.2 При получении Атипичного результата анализа в отношении Пробы, взятой у собаки IFSS или по ее поручению, IFSS должна провести проверку с целью определить:

- (а) было ли выдана Форма ветеринарной лекарственной терапии №1 или 2; или
- (б) имеет ли место явное отклонение от Стандарта IFSS по тестированию или Стандарта для лабораторий, работающих с животными, которые явились причиной Атипичного результата анализа

7.4.3 Если проведенная проверка Атипичного результата в соответствии со Статьей 7.4.2 выявит наличие Формы ветеринарной лекарственной терапии №1 или №2 или отклонения от Стандарта IFSS по тестированию или Стандарта для лабораторий, работающих с животными, которые явились причиной Атипичного результата анализа, весь тест должен считаться отрицательным и спортсмен, Национальная федерация спортсмена и ВАДА должны быть проинформированы.

7.4.4 Если проведенная проверка не выявит наличие Формы ветеринарной лекарственной терапии №1 или №2 или отклонения от Стандарта IFSS по тестированию или Стандарта для лабораторий, работающих с животными, которые явились причиной Атипичного результата анализа, IFSS должна провести требуемое в таких случаях расследование. После завершения расследования Спортсмен, Национальная федерация спортсмена и ВАДА должны быть уведомлены либо о том, что Атипичный результат анализа считается Неблагоприятным результатом, в соответствии со Статьей 7.3.1, либо о том, что Атипичный результат анализа не будет квалифицироваться как Неблагоприятный результат анализа.

7.5 Рассмотрение Атипичных результатов по паспорту и Неблагоприятных результатов по паспорту

Не применимо, по отношению к собакам

7.6 Рассмотрение нарушений порядка предоставления информации о местонахождении

Не применимо, по отношению к собакам

7.7 Рассмотрение других нарушений антидопинговых правил, не перечисленных в Статьях 7.2–7.6

IFSS должна проводить дальнейшее расследование в связи с возможным нарушением Антидопинговых правил, не перечисленных в Статьях 7.2–7.6. Если IFSS уверена, что имело место нарушение Антидопинговых правил, то она должна немедленно проинформировать Спортсмена или иное Лицо (и одновременно Национальную федерацию спортсмена и ВАДА) о том антидопинговом правиле, которое было нарушено, и об основаниях нарушения.

7.8 Установление факта предыдущих нарушений антидопинговых правил

До того как уведомить Спортсмена, Владельца или обслуживающий персонал о возможном нарушении Антидопинговых правил в порядке, предусмотренном выше, IFSS должна проверить по соответствующему реестру предыдущие факты возможного существования нарушения антидопинговых правил.

7.9 Принципы, применяемые при назначении Временного отстранения

Практически не применимо, по отношению к собакам

7.10 Решения без проведения слушания

7.10.1 Спортсмен, владелец или обслуживающий персонал, которые обвиняются в нарушении Антидопинговых правил, могут признать данное нарушение, отказываясь от слушания, и принять последствия нарушения, которые установлены данными Антидопинговыми правилами или предложены IFSS.

7.10.2 Кроме того, если спортсмен, владелец или обслуживающий собак персонал, которые обвиняются в нарушении Антидопинговых правил, не оспаривают данное обвинение в утвержденные сроки, которые указаны в уведомлении, отправленном Комиссией по рассмотрению вопросов допинга, тогда он/она считаются виновными в нарушении Антидопинговых правил, считаются отказавшимися от слушания, и принявшими все последствия нарушения, которые установлены данными Антидопинговыми правилами или предложены IFSS.

7.10.3 В случаях, когда применяются Статья 7.10.1 или Статья 7.10.2, слушания перед Комиссией не требуется. Вместо этого, Обзорная коллегия по допингу должна оперативно выдать письменное решение, подтверждающее совершение нарушения Антидопинговых правил и установленных в результате этого последствий, полное обоснование наложенного срока дисквалификации, в том

числе (если применено) обоснование, почему максимальный срок дисквалификации не был применен. IFSS обязана отправить копии данного решения в другие Антидопинговые организации, имеющие право на обжалование по Статье 13.2.3, и публично обнародовать решение в соответствии со Статьей 14.3.2

7.11 Уведомление о результатах управленческих решений

Во всех случаях, когда Комиссия по рассмотрению вопросов допинга утверждает факт нарушения Антидопинговых правил, снимает обвинения в нарушении Антидопинговых правил или соглашается со спортсменом или иным лицом на наложении наказания без проведения слушания, Комиссия по рассмотрению вопросов допинга должна отправить извещение об этом в соответствии со Статьей 14.2.1 другим Антидопинговым организациям, имеющим право на обжалование решения по Статье 13.2.3

7.12 Уход из спорта Не применим

СТАТЬЯ 8. ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ

8.1 Принципы беспристрастного слушания

8.1.1 Когда Комиссия по рассмотрению вопросов допинга направляет уведомление спортсмену или иному лицу о нарушении Антидопинговых правил для собак, и спортсмен или иное лицо не отказывается от слушания в соответствии со Статьей 7.10.1 или 7.10.2, то случай должен быть передан Комиссии по вопросам допинга для рассмотрения.

8.1.2 Слушания должны быть запланированы и завершены в разумные сроки. Слушания в связи с конкретным спортивным событием, которые являются предметом данных Антидопинговых правил, могут проводиться в ускоренном порядке при согласии Комиссии по антидопингу.

8.1.3 Комиссия по рассмотрению вопросов допинга должна определить порядок проведения слушания. В процессе слушаний должны соблюдаться следующие принципы:

- своевременность;
- справедливость и беспристрастность комиссии, осуществляющей слушания;
- право быть представленным адвокатом за свой счет;
- право быть своевременно и объективно информированным о вменяемых в вину нарушениях антидопинговых правил;
- право на апелляцию по поводу обвинений в нарушении Антидопинговых правил и принятых санкций;
- право каждой из сторон на предоставление доказательств, включая вызов и опрос свидетелей (остается на усмотрение Комиссии, производящей слушания, принимать ли свидетельские показания по телефону или в письменном виде);
- право лица на услуги переводчика во время слушаний, при этом сама комиссия по

проведению слушаний определяет идентичность перевода и порядок покрытия расходов на услуги переводчика.

8.1.4 Представители ВАДА и Национальной федерации спортсмена или иного лица могут присутствовать на слушаниях в качестве наблюдателей. В национальных слушаниях IFSS или ВАДА могут присутствовать за свой счет. В любом случае IFSS должна полностью информировать ВАДА о состоянии рассматриваемого дела и результатов всех слушаний.

8.1.5 Комиссия по вопросам допинга должна действовать справедливо и беспристрастно по отношению ко всем участникам в любое время

8.2 Решения

8.2.1 В конце слушания или на своевременной основе после этого, Комиссия по вопросам допинга выносит письменное решение, которое включает в себя все причины решений и причины назначения срока дисквалификации, включая (если применимо) объяснение, почему максимально возможные санкции не были вынесены.

8.2.2 Решение может быть обжаловано CAS, как предусмотрено в Статье 13. Копии решения должны быть представлены спортсмену или иному лицу и другим Антидопинговым организациям, имеющим право на обжалование решения по Статье 13.2.3

8.2.3 Если апелляция против решения не была предъявлена, то

а) если решение заключается в том, что нарушение Антидопинговых правил было совершено, решение должно быть публично оглашено, как предусмотрено Статьей 14.3.2; но

б) если вынесено заключение в том, что нарушение Антидопинговых правил не было совершено, то данное заключение может быть публично разглашено только с согласия спортсмена или иного лица, являющемся субъектом решения

IFSS должна прилагать все разумные усилия для получения такого согласия и, если согласие получено, должно опубликовать все материалы дела или отредактированный спортсменом или иным лицом вариант, устроивший его для публичной огласки. Принципы, содержащиеся в статье 14.3.6 применяются в отношении несовершеннолетних.

8.2.4 Если завершение слушания задерживается более чем на 3 месяца, или если Национальная федерация спортсмена отказывается проводить слушание, или когда слушание не может быть проведено, IFSS может выбрать передачу дела Комиссии по вопросам допинга IFSS. Дело до передачи Комиссии IFSS должно рассматриваться в соответствии со Статьей 8.1.3

Во всех случаях слушание осуществляется за счет Национальной федерации. Во всех случаях обжалование решения должно быть в Международном спортивном арбитражном суде (CAS)

8.3 Одиночное слушание перед CAS

Случаи с утвержденными нарушениями Антидопинговых правил могут быть заслушаны непосредственно в CAS, при этом не требуется предварительного слушания, с согласия спортсмена, IFSS, ВАДА и других Антидопинговых организаций, имеющей право обжаловать решение первой инстанции слушания в CAS.

СТАТЬЯ 9. АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Окончательное решение о нарушении Антидопинговых правил в индивидуальных видах спорта в связи с положительным тестом во время проведения соревнований автоматически ведет к аннулированию результатов, показанных на этих соревнованиях, со всеми вытекающими отсюда последствиями, включая изъятие медалей, очков и призов.

СТАТЬЯ 10. САНКЦИИ К СПОРТСМЕНАМ В ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ВИДАХ СПОРТА

Команда, состоящая из одной или нескольких собак и управляющего ими спортсмена, является экипажем и регулируется данной статьей.

10.1 В Ездовом спорте может быть несколько групп лиц, которые могут быть замешаны в нарушении Антидопинговых правил, относящихся к собакам. Эти три группы: спортсмены, владельцы и обслуживающий персонал - все могут быть замешаны в нарушении правил. Эти группы могут получить разные виды наказаний, в зависимости от тяжести нарушения и обстоятельств. Собаки считаются не виновными в любом случае принятия допинга, но в зависимости от типа дела, могут быть отстранены от участия в соревнованиях на определенный период.

Спортсмен и владелец несут совместную ответственность, если они не докажут отсутствие вины или халатности. Как правило, к обоим должны быть применены санкции, однако в деле всегда учитывается индивидуальная ответственность. Обслуживающий собак персонал наказывается только в том случае, если его ответственность и знание о нарушении доказаны.

10.2 Применимые санкции:

10.2.1 Спортсмен

- Определены для спортсменов в Антидопинговых правилах для людей (Статья 10)

10.2.2 Владелец

- Выговор
- Другие собаки этого владельца могут быть отстранены от участия в соревнованиях сроком до года при первом нарушении
- Другие собаки этого владельца могут быть отстранены от участия в соревнованиях пожизненно при втором нарушении
- Штраф до 3 000 евро
- Дисквалификация от 6 месяцев до пожизненной после первого нарушения
- Дисквалификация пожизненно после второго нарушения

10.2.3 Обслуживающий собак персонал

- Выговор
- Отстранение от административной работы или тренировок
- Штраф до 1 500 евро
- Дисквалификация от 6 месяцев до пожизненной после первого нарушения
- Дисквалификация пожизненно после второго нарушения

10.2.4 Собака

При принятии решений о сроке отстранения собаки от участия в соревнованиях, крайне важно учитывать может ли вещество, присутствующее в Пробе собаки или Запрещенное вещество или метод, применимый к собаке, пожизненно влиять на результат выступления на соревнованиях, приводит ли оно к значительным рискам или долговременному ущербу для здоровья собаки.

- Отстранение от соревнований сроком от 1 месяца до пожизненного при первом нарушении, пожизненно при втором.

Комиссия по рассмотрению вопросов допинга должна использовать спортивные Антидопинговые правила для людей (Статья 10) для положений, не разобранных выше.

10.3 Автоматическая публикация санкций

Обязательная часть каждой санкции включает автоматическую публикацию, предусмотренную Статьей 14.3

СТАТЬЯ 11. ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЙ ДЛЯ КОМАНД

Команда, состоящая из двух и более экипажей, выступающих как эстафетная команда, регулируется данной статьей.

11.1 Тестирование команд Не применимо по отношению к собакам

11.2 Последствия для команд

11.2.1 Нарушение Антидопинговых правил, совершенное экипажем команды, в связи с положительным тестом во время проведения соревнований автоматически ведет к аннулированию результатов, показанных на этих соревнованиях командой, со всеми вытекающими последствиями, включая изъятие медалей, очков и призов.

11.2.2 Нарушение Антидопинговых правил, совершенное экипажем команды во время или в связи с проведением мероприятия, может привести к дисквалификации всех результатов, полученных командой на данном мероприятии со всеми вытекающими последствиями для членов команды, включая изъятие медалей, очков и призов, за исключением предусмотренного в Статье 11.2.3

11.2.3 Когда экипаж команды совершил нарушение Антидопинговых правил во время или в связи с проведением соревнования, а другие члены команды доказали, что они/он/она не несут вины или халатности за данное нарушение, результаты членов команды в других стартах данного мероприятия не должны быть дисквалифицированы, если на них никак не повлияло данное нарушение Антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 12. САНКЦИИ И ШТРАФЫ ДЛЯ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

12.1 Совет IFSS имеет право отказать частично или полностью в финансовой или не финансовой помощи Национальной федерации, не соответствующей данным Антидопинговым правилам.

12.2 Национальные федерации обязаны возместить IFSS все расходы (включая, но не ограничиваясь счетами за лабораторные, судебные, транспортные расходы), связанные с нарушением Антидопинговых правил, совершенных экипажем или другим лицом, связанным с данной Национальной федерацией.

12.3 IFSS может избрать применение дополнительного дисциплинарного взыскания к Национальной федерации, право представителей и спортсменов участвовать в международных соревнованиях и штрафы, в соответствии со следующими пунктами:

12.3.1. Четыре или более нарушений данных Антидопинговых правил (кроме нарушений, по в Статье 2.4), совершенных экипажем или иным лицом, связанным с Национальной федерацией, в течение 12-месячного периода тестирования, проведенного IFSS или Антидопинговой организацией, кроме Национальной федерации или ее Национальной Антидопинговой организации. В таком случае IFSS может по своему усмотрению выбирать:

a) запрет всем представителям этой Национальной федерации участвовать в мероприятиях IFSS на срок до двух лет, и/или

b) штраф для Национальной федерации в размере до одной тысячи евро (1000.00 €) (согласно данному положению, любой штраф, уплаченный в

соответствии с положением 12.3.2, будет зачисляться в счет погашения любого начисленного штрафа)

Если четыре или более нарушений настоящих Антидопинговых правил (кроме нарушений, связанных с применением Статьи 2.4) совершаются в дополнение к нарушением, описанным в статье 12.3.1, экипажем или иными лицами, связанными с Национальной федерацией в течение 12-месячного периода тестирования, проводимого IFSS или Антидопинговой организацией, исключая Национальную федерацию или ее Антидопинговую национальную организацию, тогда IFSS может приостановить членство Национальной федерации на срок до 4 лет.

12.3.2 Если более чем один экипаж или иное лицо из Национальной федерации совершает нарушение Антидопинговых правил во время международного мероприятия, то IFSS может наложить штраф для Национальной федерации в размере до одной тысячи евро (1000.00 €)

12.3.3 Не применимо в отношении собак

СТАТЬЯ 13. АПЕЛЛЯЦИИ

13.1 Решения, на которые могут подаваться апелляции

На решения, принимаемые в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами для собак, участвующих в ездовом спорте, могут подаваться апелляции, как указано ниже в Статьях с 13.2 по 13.7 или иных, предусмотренных Антидопинговыми правилами, Кодексом или Международными стандартами. Во время рассмотрения апелляции решения остаются в силе, если иначе не решит орган, рассматривающий апелляции. Перед подачей апелляции должны быть проведены все процедуры пересмотра решений, предусмотренные правилами Антидопинговой организации, при условии, что данные процедуры не противоречат принципам, изложенным далее в Статье 13.2.2 (за исключением предусмотренного в статье 13.1.3).

13.1.1 Заявление о пересмотре решения

Объем заявления о пересмотре решения включает все вопросы, относящиеся к данному предмету, и явным образом не ограничивается вопросами или объемом заявления о пересмотре решения, представленными на первоначальное рассмотрение лицом, ответственным за принятие решения.

13.1.2 CAS не должен полагаться на выводы по обжалованным данным.

Вынося свои решения, CAS не должен выказывать доверия органу, чье решение подлежит обжалованию.

13.1.3 От ВАДА не требуется осуществить исчерпание все средств внутренней правовой защиты

В тех случаях, когда ВАДА имеет право подать апелляцию в соответствии со Статьей 13 и никакая другая сторона не подала апелляцию на окончательное решение в соответствии с регламентом IFSS, ВАДА может подать апелляцию на такое решение непосредственно в CAS без исчерпания других средств правовой защиты в соответствии с регламентом IFSS.

13.2 Апелляции на решения относительно нарушения Антидопинговых правил, последствий, временных отстранений, признания решений и юрисдикции

На решение о том, что нарушение Антидопинговых правил было совершено, решение о наложении или не наложении санкций за нарушение Антидопинговых правил, решение о том, что нарушения Антидопинговых правил не было совершено, решение о том, что антидопинговое судебное разбирательство не может продолжаться по процедурным причинам (включая, например, предписание), решение ВАДА о присвоении результатов по Статье 7.1 Кодекса, решение IFSS не выдвигать Неблагоприятный или Атипичный результат анализов как нарушение Антидопинговых правил, или решение не двигаться вперед в расследовании нарушения по Статье 7.7, решение о введении временного отстранения в результате предварительного слушания, решение о том, что IFSS обладает недостаточной юрисдикцией для вынесения решения о предполагаемом нарушении Антидопинговых правил и его последствий, решение IFSS не признавать решение другой Антидопинговой организации по Статье 15 могут быть обжалованы исключительно, как предусмотрено в Статьях 13.2 – 13.7.

13.2.1 Апелляции, касающиеся экипажей международного уровня или международных мероприятий

По делам, вытекающим из участия в международном мероприятии или по делам, включающим экипаж международного уровня, решения могут быть оспорены исключительно в CAS.

13.2.2 Апелляции, касающиеся прочих экипажей и прочих лиц.

В случаях, когда Статья 13.2.1 не применима, решение может быть обжаловано апелляционным органом на национальном уровне, будучи независимым и беспристрастным органом, созданным в соответствии с правилами, принятыми Национальной Антидопинговой организацией юрисдикцию над экипажами или другими лицами. Правила для подобных обжалований должны следовать следующим принципам: своевременное слушание, справедливое и беспристрастное слушание, право быть представленным адвокатом за свой счет, своевременное, письменное, обоснованное решение. Если Национальная Антидопинговая организация не сформировала такой орган, решение может быть обжаловано в CAS в соответствии с положениями, применимыми до такого суда.

13.2.3 Лица, имеющие право подавать апелляции

В случаях, предусмотренных статьей 13.2.1, подавать апелляцию в CAS имеют право следующие стороны:

- a) спортсмен или иное лицо, являющееся субъектом решения, на которое подается апелляция
- b) другая сторона, участвующая в событии, по которому было вынесено решение
- c) IFSS
- d) Национальная Антидопинговая организация страны проживания данного лица или страны, гражданином которого лицо является, или выдавшую лицензию
- e) Международный Олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, когда решение связано с проведением Олимпийских либо Паралимпийских игр, включая решение о дисквалификации на время проведения Олимпийских или Паралимпийских игр.
- f) ВАДА

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.2, стороны, имеющие право подавать апелляцию в орган по пересмотру решений организации национального уровня, определяются в соответствии с правилами, принятыми в национальной Антидопинговой организации, но, как минимум должны включать следующие стороны:

- a) спортсмена или иное лицо, являющееся субъектом решения, на которое подана апелляция
- b) другую сторону, участвующую в событии, по которому было вынесено решение
- c) IFSS;
- d) Национальную Антидопинговую организацию страны проживания данного лица
- e) Международный Олимпийский комитет или Международный паралимпийский комитет, когда решение может быть связано с проведением Олимпийских либо Паралимпийских игр, включая решение о дисквалификации на время проведения Олимпийских или Паралимпийских игр
- f) ВАДА.

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.2, ВАДА, Международный Олимпийский комитет, Международный Паралимпийский комитет и IFSS также имеют право подавать апелляции в CAS по поводу решений, принятых на национальном уровне. Любой стороне, подающей апелляцию, должно быть оказано содействие со стороны CAS для получения всей необходимой информации от Антидопинговой организации, чье решение обжалуется, и такая информация должна быть предоставлена по указанию CAS.

13.2.4 Встречные апелляции и другие разрешенные последующие апелляции

Встречные апелляции и другие последующие апелляции ответчика в делах, рассматриваемых CAS в соответствии с Кодексом, разрешены. Любая сторона с правом апелляции по Статье 13 должна подать встречную апелляцию или последующую апелляцию в конце ответа первой стороны.

13.3 Несвоевременное вынесение решения

Если в конкретном случае IFSS в разумные сроки, установленные ВАДА, не принимает решения по поводу того, было ли совершено нарушение антидопинговых правил, ВАДА может подать апелляцию непосредственно в CAS, считая, что IFSS вынес решение о том, что нарушение правил не было совершено. Если комиссия, проводящая слушание в CAS, определила, что нарушение Антидопинговых правил было совершено, и ВАДА действовала обосновано, направляя апелляцию непосредственно в CAS, тогда расходы и оплата услуг адвоката для ВАДА должны быть возмещены IFSS.

13.4 Апелляции, касающиеся терапевтического исключения

Не применимо, по отношению к собакам

13.5 Уведомления о решениях по апелляции

Любая Антидопинговая организация, рассматривающая апелляцию, должна незамедлительно уведомить о результате решения по данной апелляции спортсмену или иному лицу и других Антидопинговых организациям, имеющим право обжаловать решение по Статье 13.2.3, в соответствии со Статьей 14.2

13.6 Апелляции по решению, в соответствии со Статьей 12

Решения IFSS в соответствии со Статьей 12 могут быть обжалованы исключительно в CAS Национальной федерацией.

13.7 Время для подачи апелляции

13.7.1 Апелляции в CAS

Время для подачи апелляции в CAS ограничивается двадцать первым днем после даты объявления решения. Несмотря на вышесказанное, следующие требования применяются для апеллирующей стороны, имеющей право на обжалование решения, но не являющейся стороной по делу, решение которого обжалуется:

- a) В течение пятнадцати дней со дня уведомления о решении, стороны имеют право запросить копию материалов дела от органов, вынесших решение
- b) Если такой запрос сделан в течение пятнадцатидневного периода, то сторона, подающая апелляцию, имеет двадцать один день с момента получения материалов, чтобы подать апелляцию в CAS

Несмотря на вышесказанное, сроки подачи апелляции ВАДА должны быть дольше:

- c) Двадцать один день после последнего дня, в который любая другая сторона по делу могла обжаловать решение
- d) Двадцать один день после того, как ВАДА получила полные материалы дела, связанные с решением

13.7.2 Апелляции по Статье 13.2.2

Время для подачи апелляции в независимый и беспристрастный орган, созданный на национальном уровне в соответствии с правилами, установленными Национальной Антидопинговой организацией, устанавливается по тем же правилам, что и у Национальной Антидопинговой организации.

Несмотря на вышесказанное, срок подачи апелляции или вмешательства ВАДА должен быть позднее:

- а) Двадцати одного дня после последнего дня подачи апелляции любой другой стороной
- б) Двадцати одного дня после получения ВАДА полных материалов дела, связанному с решением

СТАТЬЯ 14. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

14.1 Информация, касающаяся Неблагоприятного или Атипичного результата анализа и других доказанных нарушений Антидопинговых правил, касающихся собак, участвующих в соревнованиях по ездовому спорту

14.1.1 Уведомление о нарушении Антидопинговых правил для спортсменов и иных лиц

Уведомление спортсмена или иного лица об установленном нарушении им Антидопинговых правил должно происходить в соответствии со Статьями 7 и 14 настоящих Антидопинговых правил. Уведомление спортсмена или иного лица, являющегося членом Национальной федерации, может осуществляться путем уведомления Национальной федерации.

14.1.2 Уведомления Национальных федераций и ВАДА о нарушении Антидопинговых правил

Уведомление о доказательстве нарушения Антидопинговых правил национальных Антидопинговых организаций и ВАДА осуществляется в соответствии со Статьями 7 и 14 настоящих Антидопинговых правил, одновременно с уведомлением спортсмена или иного лица, совершившего нарушение.

14.1.3 Содержание уведомления о нарушении Антидопинговых правил

Уведомление о нарушении Антидопинговых правил по Статье 2.1 должно содержать следующую информацию: имя спортсмена, страну его проживания, спорт и дисциплину ездового спорта, кличку собаки и ее идентификационный номер (микрочип), уровень спортсмена, время прохождения теста (во время соревнования или во вне-соревновательный период), дата взятия анализа у собаки, результаты анализа лаборатории и другую информацию, запрошенную для стандартов тестирования IFSS.

При уведомлении о нарушении антидопинговых правил не по Статье 2.1 должно быть указано, какой пункт правил был нарушен, и на каком основании это было установлено.

14.1.4 Отчеты о состоянии

Каждая Национальная федерация должна ежегодно высылать отчет в IFSS с количеством проведенных тестов на допинг во время соревнований и во вне-соревновательный период, проведенных в стране за соответствующий период, включая результаты данных тестов.

За исключением исследований, которые не привели к обнаружению нарушений Антидопинговых правил в соответствии со Статьей 14.1.1, национальные Антидопинговые организации и ВАДА должны быть регулярно проинформированы об изменении текущего состояния дел, результатах слушаний и расследований, проводимых согласно Статьям 7,8 или 13, и немедленно получать письменное мотивированное пояснение или решение, объясняющие выводы по данным делам.

14.1.5 Конфиденциальность

Организации, получающие вышеупомянутую информацию, не должны обнародовать ее, за исключением доведения ее до сведения тех лиц, которым необходимо ее знать (сюда входит соответствующий персонал Национального Олимпийского комитета, Национальной федерации), до того, как IFSS сделает публичное заявление или не сделает его, как предусмотрено Статьей 14.3

14.1.6 IFSS должна удостовериться, что Неблагоприятные или Атипичные результат анализов, и другие выявленные нарушения Антидопинговых правил, касающиеся собаки спортсмена, должны оставаться конфиденциальными, пока они не будут публично обнародованы в соответствии со Статьей 14.3, а также должна включать положения в любой контракт между IFSS и всеми его сотрудниками (как постоянными, так и временными), подрядчиками, агентами и консультантами, устанавливающие процедуры по защите конфиденциальной информации, а также по расследованию и принятию дисциплинарных мер при неуместном и/или незаконном разглашении данной конфиденциальной информации.

14.2 Уведомление о решении по случаю нарушения Антидопинговых правил и запрос материалов дела

14.2.1 Решения по нарушениям Антидопинговых правил по Статьям 7.11, 8.2, 10.4, 10.5, 10.6, 10.12.3 или 13.5 должны содержать все причины, на основании которых было вынесено решение, включая, если применимо, обоснования, почему наивысшие меры наказания не были вынесены. Решение должно быть написано на английском языке.

14.2.2 Антидопинговая организация, имеющая право на обжалование решения по Статье 14.2.1, может в течение пятнадцати дней после получения результатов запросить копию со всеми материалами дела, относящимися к данному решению.

14.3 Публичное обнародование

14.3.1 Личность любого спортсмена, собаки или другого человека, обвиненного IFSS в нарушении Антидопинговых правил, может быть публично раскрыта IFSS только после того, как уведомление о нарушении было предоставлено спортсмену или другому лицу в соответствии со Статьей 7.3, 7.4, 7.7 и одновременно ВАДА, и национальной Антидопинговой организации спортсмена или другого лица в соответствии со Статьей 14.1.2.

14.3.2 Не позднее чем через 20 дней после того, как было вынесено окончательное решение по апелляции по Статье 13.2.1 и 13.2.2 или апелляция была отклонена, или слушание по Статье 8 было отменено, или утверждение о нарушении Антидопинговых правил не было своевременно оспорено, IFSS должна публично опубликовать решение по данному делу, указывая спорт, нарушенное правило, имя спортсмена или другого лица, совершившего нарушение, Запрещенное вещество или использованный запрещенный метод для собак (если таковые имеются), и последствия нарушения. IFSS также должна публично отчитаться в течение двадцати дней после оглашения окончательного результата по нарушению Антидопинговых правил, включая в отчет информацию, указанную выше.

14.3.3 В любом случае, когда это определено, при вынесении заключения после слушания или рассмотрения апелляции о том, что спортсмен или другое лицо не совершало нарушение Антидопинговых правил, данное заключение может быть может быть публично разглашено только с согласия спортсмена или иного лица, являющегося субъектом решения. IFSS должна прилагать все разумные усилия для получения такого согласия. Если согласие получено, IFSS должна опубликовать все материалы дела или отредактированный спортсменом или иным лицом вариант, устроивший его для публичной огласки.

14.3.4 Информация должна быть опубликована, как минимум, путем размещения требуемой информации на сайте IFSS или издания ее с помощью других средств, оставляя в публичном доступе от одного месяца или на протяжении всего срока дисквалификации.

14.3.5 Ни IFSS, ни Национальная федерация, ни официальные или какие-либо другие органы не должны публиковать никаких комментариев по фактам ожидающих рассмотрения случаев (так как это противоречит общим правилам ведения процессов), за исключением реакции и комментариев спортсмена или другого лица, в отношении которого устанавливается факт нарушения, или их представителей.

14.3.6 Обязательная публичная отчетность в соответствии с требованиями Статьи 14.3.2 не обязательна, если спортсмен или другое лицо, совершившее нарушение Антидопинговых правил для собак, участвующих в ездовом спорте, является несовершеннолетним. Любые дополнительные публичные объявления о деле, связанным с несовершеннолетними, должны соответствовать фактам и обстоятельствам дела.

14.4 Статистические отчеты

IFSS должна опубликовывать минимум один раз в год общий статистический отчет о своей деятельности в области допинг-контроля в отношении собак, участвующих в ездovém спорте, с копией, предоставленной ВАДА.

14.5 Информационный центр по допинг-контролю (не применимо по отношению к собакам, так как база данных АДАМС еще не включает в себя Ездовой спорт)

14.6 Конфиденциальность данных

14.6.1 IFSS может собирать, хранить, обрабатывать и разглашать личную информацию, касающуюся спортсменов, их собак и других лиц, когда необходимо и уместно проводить контроль их антидопинговой активности по Кодексу, Международным стандартам (включая, в частности, Международный Стандарт Защиты Частной жизни и Личной информации) и данным Антидопинговым правилам для собак, участвующих в Ездovém спорте.

14.6.2 Любой участник, отправляющий информацию, включая личные данные, любому лицу, в соответствии с данными Антидопинговыми правилами, считается согласным, в соответствии с применимыми законами о защите данных, с тем, что данная информация может быть собрана, обработана, раскрыта и использована таким лицом в целях исполнения данных Антидопинговых правил, в соответствии с Международным Стандартом Защиты Частной жизни и Личной информации и по иным причинам, необходимым для осуществления данных Антидопинговых правил для собак, участвующих в ездovém спорте.

СТАТЬЯ 15. ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ

15.1 В соответствии с правом на подачу апелляций, предусмотренным Статьей 13, проведенные тестирования, результаты слушаний и другие окончательные решения любой подписавшей стороны, если они соответствуют Кодексу и входят в компетенцию подписавшей стороны, должны признаваться и уважаться во всем мире, должны быть признаны и соблюдены IFSS и всеми ее Национальными федерациями.

15.2 IFSS и Национальные федерации должны признавать меры, принятые другими органами, не принявшими Кодекс, если правила этих органов не противоречат Кодексу

15.3 В соответствии с правом на подачу апелляций, предусмотренным Статьей 13, любое решение IFSS в отношении нарушения настоящих Антидопинговых правил для собак, участвующих в Ездovém спорте, должно признаваться всеми Национальными федерациями, которые должны принять все меры, чтобы сделать данные решения эффективными.

СТАТЬЯ 16. ВКЛЮЧЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ IFSS ДЛЯ СОБАК, УЧАСТВУЮЩИХ В СОРЕВНОВАНИЯХ ПО ЕЗДОВОМУ СПОРТУ, И ОБЯЗАННОСТИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ФЕДЕРАЦИЙ

16.1 Все Национальные федерации и их члены должны соблюдать данные Антидопинговые правила для собак, участвующих в ездovém спорте. Все национальные федерации и другие члены должны включать в свой регламент условия, обеспечивающие гарантию того, что IFSS может осуществлять исполнение данных Антидопинговых правил по отношению к участникам мероприятий под своей антидопинговой юрисдикцией. Однако, в случае, когда Антидопинговые правила для собак, участвующих в соревнованиях по ездovém спорту, Национальной федерации оказываются более строгими, чем Антидопинговые правила для собак IFSS, данные правила могут быть включены в Антидопинговые правила Национальной федерации и могут быть приведены в силу под ее юрисдикцией.

16.2 Все Национальные федерации должны установить правила, требующие для всех участников и помощников, которые участвуют в качестве тренера, менеджера, обслуживающего персонала команды, представителя, ветеринара, врача или парамедицинского персонала на соревнованиях или других мероприятиях, осуществление которых разрешено или организовано Национальной федерацией или одним из ее членов, согласия соблюдать настоящие Антидопинговые правила для собак, участвующих в ездovém спорте, и подчиняться результатам решений административного органа Антидопинговой организации, ответственной по Кодексу, как условие такого участия.

16.3 Все Национальные федерации должны сообщать любую информацию, предполагающую или касающуюся нарушений антидопинговых правил для собак, участвующих в ездovém спорте, IFSS и их Национальной Антидопинговой организации и должны сотрудничать в проведении расследования, проводимого любой Антидопинговой организацией, имеющей полномочия проводить расследования.

16.4 Все Национальные федерации должны осуществлять антидопинговое обучение совместно с их Национальной Антидопинговой организацией.

СТАТЬЯ 17. СРОК ДАВНОСТИ

Процесс по нарушению Антидопинговых правил не может быть начат против команды или другого лица, если человек, замешанный в данном нарушении, не был оповещен о нарушении антидопинговых правил в соответствии со Статьей 7 в течение 10 лет после установления доказательства нарушения антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 18. ОТЧЕТ О СООТВЕТСТВИИ IFSS В ВАДА

IFSS будет сообщать ВАДА о соответствии IFSS Кодексу в соответствии со Статьей 23.5.2 настоящего Кодекса.

СТАТЬЯ 19. ОБРАЗОВАНИЕ

IFSS должна планировать, осуществлять, оценивать и контролировать информационные, образовательные и профилактические программы для спорта, свободного от допинга для собак, участвующих в ездовом спорте, и должна содействовать активному участию спортсменов и спортивного персонала в таких программах.

СТАТЬЯ 20. ПОПРАВКИ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ.

20.1 Данные Антидопинговые правила для собак, участвующих в ездовом спорте, могут быть периодически изменены IFSS.

20.2 Данные Антидопинговые правила для собак, участвующих в ездовом спорте, должны быть интерпретированы как самостоятельный и автономный документ, а не как ссылка на существующий закон или устав.

20.3 Заголовки, используемые для различных частей и статей данных Антидопинговых правил для собак, участвующих в ездовом спорте, представлены только для удобства, не должны считаться частью содержания данных Антидопинговых правил, и не должны влиять никоим образом на язык положений, на которые они ссылаются.

20.4 Кодекс и Международные стандарты, должным образом адаптированные для собак, должны считаться неотъемлемой частью данных Антидопинговых правил для собак, участвующих в ездовом спорте, и имеют преимущественную силу в случае конфликта.

20.5 Данные Антидопинговые правила для собак, участвующих в ездовом спорте, были утверждены в соответствии с применимыми положениями Кодекса и должны толковаться в порядке, соответствующем положениям Кодекса. Введение считается неотъемлемой частью настоящих Антидопинговых правил для собак, участвующих в ездовом спорте.

20.6 Не применимо, по отношению к собакам

20.7 Данные Антидопинговые правила начали действовать с 1 января 2015 года (дата «Вступления в силу»). Они не могут применяться с обратной силой к вопросам, рассматриваемых до даты Вступления в силу данных правил; при условии, однако, что:

20.7.1 Нарушение антидопинговых правил, произошедшее до даты Вступления в силу считаются «первым нарушением» или «вторым нарушением» при определении санкций по Статье 10 за нарушения, произошедшие после даты Вступления в силу.

20.7.2 Ретроспективные периоды, в которые ранние нарушения могут быть рассмотрены в целях обвинения в многократных нарушениях по Статье 10.7.5, и сроки исковой давности, указанные в Статье 17, являются процессуальными нормами и должны применяться с обратной силой; при условии, однако, что Статья 17 должна применяться только задним числом, если срок давности еще не истек на момент Вступления в силу. В противном случае, в отношении любого нарушения

Антидопинговых правил, находящегося на рассмотрении в момент Вступления в силу правил, и любое нарушение Антидопинговых правил, дело о котором возбуждено после даты Вступления в силу, но когда нарушение было совершено до даты Вступления в силу правил, случай должен регулироваться на основании основных Антидопинговых правил, действующих в момент предполагаемого нарушения, за исключением тех случаев, когда комиссия, проводящая слушание дела, примет решение применить принцип «lex mitior», учитывая все обстоятельства данного случая.

20.7.3 Не применимо, по отношению к собакам.

20.7.4 В отношении тех случаев, когда окончательное решение о факте нарушения Антидопинговых правил было вынесено до даты Вступления в силу новых правил, но спортсмен или иное лицо все еще отбывают срок дисквалификации, спортсмен или иное лицо могут обратиться в Антидопинговую организацию, которая несет ответственность за соблюдение наказания за нарушение Антидопинговых правил, для рассмотрения вопроса о сокращении периода дисквалификации, в соответствии с новыми Антидопинговыми правилами. Такое заявление может быть сделано до окончания срока дисквалификации. Принятое решение может быть обжаловано в соответствии со Статьей 13.2. Этот пункт Антидопинговых правил не должен применяться во всех случаях, когда окончательное решение о нарушении было вынесено, и срок дисквалификации истек.

20.7.5 Для оценки срока дисквалификации за второе нарушение по Статье 10.7.1, где наказание за первое нарушение было определено на основе норм, действующих до даты Вступления в силу, должен быть утвержден срок дисквалификации, который был бы принят для первого нарушения этих Антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 21. ТРАКТОВКА КОДЕКСА

21.1 Официальный текст Кодекса должен быть утвержден ВАДА и опубликован на английском и французском языке. В случае конфликта между английской и французской версиями, английская версия имеет преимущественную силу.

21.2 Комментарии и примечания к различным положениям Кодекса могут быть использованы для интерпретации Кодекса

21.3 Кодекс должен быть интерпретирован как независимый и автономный текст, а не ссылка на существующий закон или устав, подписанный сторонами или правительством.

21.4 Заголовки, используемые для различных частей и статей Кодекса, представлены только для удобства, не должны считаться частью содержания Кодекса и не должны влиять никоим образом на язык положений, на которые они ссылаются.

21.5 Кодекс не применяется с обратной силой к вопросам, которые рассматривались до даты принятия Кодекса. Однако, предшествующие нарушения Антидопинговых правил

далее считаются как «первое нарушение» или «второе нарушение» при определении наказания по Статье 10 при последующих нарушениях после принятия Кодекса.

21.6 Цель, сфера и организация Всемирной Антидопинговой программы и Кодекса, Приложение 1 и Определения должны считаться неотъемлемыми частями Кодекса.

СТАТЬЯ 22. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ СПОРТСМЕНОВ И ИНЫХ ЛИЦ

22.1 Роли и Ответственности Спортсменов

22.1.1 Быть в курсе и соблюдать настоящие Антидопинговые правила для собак, участвующих в езде в спорте.

22.1.2 Быть доступными для сбора Проб собаки в любое время.

22.1.3 Брать на себя ответственность, в контексте антидопинга за то, что их собаки употребляют и используют

22.1.4 Сообщать ветеринарным врачам или любым другим лицам об их обязанности не использовать Запрещенные вещества и Запрещенные методы для собак, участвующих в езде в спорте, и брать на себя ответственность за проверку того, чтобы любое применимое медикаментозное лечение не привело к нарушению данных Антидопинговых правил.

22.1.5 Сообщать своей Национальной Антидопинговой организации и IFSS, если будет обнаружен спортсмен, совершивший нарушение Антидопинговых правил в течение последних 10 лет

22.1.6 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями в расследованиях нарушений Антидопинговых правил.

22.1.7 Невыполнение любым спортсменом сотрудничества в полном объеме с Антидопинговой Организацией в расследовании нарушений Антидопинговых правил может привести к обвинению в причинении вреда спорту в соответствии с Дисциплинарным Кодексом и порядком IFSS.

22.2 Роли и ответственности обслуживающего собак персонала

22.2.1 Быть в курсе и соблюдать настоящие Антидопинговые правила для собак, участвующих в езде в спорте.

22.2.2 Сотрудничать с программой Тестирования собак.

22.2.3 Оказывать влияние на ценности и действия спортсмена для соблюдения антидопинговых установок.

22.2.4 Сообщать своей Национальной Антидопинговой организации и IFSS, если будет обнаружен спортсмен, совершивший нарушение Антидопинговых правил в течение последних 10 лет

22.2.5 Сотрудничать с Антидопинговыми организациями в расследованиях нарушений Антидопинговых правил.

22.2.6 Невыполнение любым обслуживающим персоналом сотрудничества в полном объеме с Антидопинговой Организацией в расследовании нарушений Антидопинговых правил может привести к обвинению в причинении вреда спорту в соответствии в Дисциплинарным Кодексом и порядком IFSS.

22.2.7 Обслуживающий собак или спортсмена персонал не должен использовать или хранить никаких Запрещенных веществ или Запрещенных методов для собак, участвующих в ездом спорте, без надлежащего обоснования.

22.2.8 Применение или хранение Запрещенным веществ или Запрещенным методов обслуживающим собак или спортсмена персоналом без надлежащего обоснования может привести к обвинению в преступлении, вредящем спорту, в соответствии в Дисциплинарным Кодексом и порядком IFSS.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

АДАМС [ADAMS – Anti-Doping Administration & Management System]: Система Антидопингового администрирования и менеджмента, которая предназначена для управления базой данных, расположенной в интернете, путем ввода, хранения, распространения данных и составления отчетов, разработанная для оказания помощи учредителям и ВАДА в их антидопинговой деятельности при соблюдении законодательства о защите информации. Однако база данных еще не применяется для собак.

ADRV(Anti-Doping Rule Violation): Нарушение Антидопинговых правил

Антидопинговая организация (Anti-Doping Organization): подписавшая сторона, ответственная за принятие правил, направленных на инициирование, внедрение и реализацию любой части процесса Допинг-контроля. В частности, Антидопинговыми организациями являются Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, другие Организаторы крупных спортивных мероприятий, которые проводят Тестирование на своих Спортивных мероприятиях, ВАДА, Международные федерации и Национальные антидопинговые организации.

Ассоциированные члены (Associate Members): группы или объединения, занимающиеся ездовым спортом, могут получить ассоциированное членство, при условии, что эти группы и объединения имеют цели и задачи, заявленные и утвержденные Советом как полезные для целей и задач IFSS.

Атипичный результат (Atypical Finding): сообщение из лаборатории, аккредитованной ВАДА (или одобренной IFSS) о результате, который в соответствии с Международным стандартом для лабораторий, работающих с животными, или соответствующими Техническими документами требует дальнейших исследований, прежде чем признать его Неблагоприятным результатом анализа

ВАДА (WADA): Всемирное антидопинговое агентство

Вина (Fault): любое нарушение обязанности или любое отсутствие бдительности, соответствующей определенной ситуации. Факторы, которые должны быть приняты во внимание при оценке степени вины спортсмена или иного лица, включают, например, опыт спортсмена или иного лица; является ли спортсмен или иное лицо несовершеннолетним; особые обстоятельства, такие как инвалидность; степень риска, который должен был осознаваться спортсменом; уровень бдительности, который спортсмен должен был проявить, и расследование, которое спортсмен должен был провести в отношении установления степени возможного риска. При оценке степени вины спортсмена или иного лица принимаемые во внимание обстоятельства должны быть определенными и относящимися к делу, чтобы объяснить отступление спортсмена или иного лица от ожидаемого стандарта поведения. Например, то, что спортсмен утратит возможность зарабатывать большие суммы денег во время срока дисквалификации, или что у спортсмена остается мало времени для продолжения карьеры, или расписание спортивного календаря не будет считаться относящимся к делу фактом, который будет принят во внимание при сокращении срока Дисквалификации по статье 10.5.1 или 10.5.2.

Владелец собаки (Dog owner): зарегистрированный владелец собаки. Может быть спортсменом или другим физическим лицом, организацией или другим юридическим лицом.

Владелец (Owner): См. Владелец собаки

Вне-соревновательный период (Out-of-Competition): любой период, который не является Соревновательным периодом.

Временное отстранение (Provisional Suspension): См. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Дисквалификация (Ineligibility): См. Последствия нарушений Антидопинговых правил.

Допинг-контроль (Doping Control): все стадии и процессы, начиная с планирования Тестирования и заканчивая окончательным решением по апелляции, включая все стадии и процессы между ними, такие как предоставление информации о местонахождении, сбор Проб и обращение с ними, лабораторный анализ, обработку Ветеринарных форм, обработка результатов и проведение слушаний.

Ездовой спорт (Sleddog Sports): вид спорта, в котором спортсмен и его/ее собака(и) образуют вместе экипаж для участия в соревнованиях в снежных и бесснежных дисциплинах. Ездовой спорт включает следующие стили:

- **Упряжки:** зимний вид ездового спорта, в котором спортсмен управляет нартой, запряженной командой из двух и более собак, преодолевая указанную дистанцию, которая зависит от количества собак, включенных в команду и дисциплины: спринт, средние или длинные дистанции, этапные гонки.

- **Скиджоринг:** зимний вид ездового спорта, в котором спортсмен на лыжах связан постромкой с собакой или командой до четырех собак, преодолевая указанную дистанцию; состоит из дисциплин: пулка, скиджоринг, комбинация пулка/скиджоринг, командная эстафета.

- **Драйленд:** летний, бесснежный вид ездового спорта. Спортсмен или бежит, или едет на велосипеде или скутере за своей собакой, соединенный с ней постромкой; или управляет специальным картом или тележкой, запряженной командой от 2 до 8 собак. Каждая дисциплина или класс имеет свои дистанции, в зависимости от типа класса и количества собак. Дисциплины драйленда включают: каникросс, байкджоринг, скутер, карт.

Загрязненный продукт (Contaminated Product): продукт, содержащий Запрещенное вещество, которое не указано на этикетке продукта или в информации, которую можно получить путем надлежащего поиска в интернете.

Запрещенное вещество (Prohibited Substance): любое вещество или класс веществ, приведенных в списке Запрещенных веществ для собак, участвующих в соревнованиях по ездовому спорту.

Запрещенный метод (Prohibited Method): любой метод, приведенный в Запрещенном списке для собак, участвующих в соревнованиях по ездовому спорту.

Запрещенный список (Prohibited List): список, устанавливающий перечень Запрещенных веществ и Запрещенных методов для собак, участвующих в соревнованиях по ездовому спорту

Индивидуальный вид спорта (Individual Sport): любой вид спорта, который не является Командным видом спорта.

Использование (Use): использование, применение, употребление в пищу, введение инъекционным путем, а также применение любым другим способом чего бы то ни было, относящегося к Запрещенным веществам и Запрещенным методам для собак, участвующих в соревнованиях по ездовому спорту, или к веществам или методам Контролируемого списка для собак, без одобренной Ветеринарной формы VetMedForm.

КАС (CAS): Спортивный арбитражный суд.

Кодекс (Code): Всемирный антидопинговый Кодекс.

Команда (Team): в ездовом спорте командой называют эстафетную команду, которая состоит из двух и более экипажей.

Команда собак состоит из одной или нескольких собак, бегущих вместе в одном экипаже.

Командный вид спорта (Team Sport): вид спорта, в котором разрешена замена участников команды во время Соревнований (Не применяется по отношению к собакам)

Конвенция ЮНЕСКО (UNESCO Convention): Международная Конвенция «О борьбе с допингом в спорте», принятая на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО 19 октября 2005 года, включая поправки, принятые государствами - участниками Конвенции, а также Конференцией сторон Международной Конвенции «О борьбе с допингом в спорте».

Контролируемый список (Controlled List): список веществ, для которых Формы ветеринарной лекарственной терапии VetMedForm №1 и №2 обязательно должны быть заполнены и утверждены.

Лицо (Person): Физическое Лицо или организация, или иное юридическое лицо.

Маркер (Marker): сложная субстанция, группа таких субстанций или биологических переменных параметров, которые свидетельствуют об использовании Запрещенного вещества или Запрещенного метода.

Международное спортивное мероприятие (International Event): спортивное мероприятие или соревнование, руководящим органом которого является Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет, Международная федерация, Организатор крупного спортивного события или другая международная спортивная организация, либо указанные организации назначают технический персонал на спортивное мероприятие.

Международный стандарт (International Standard): стандарт, утвержденный ВАДА в поддержку Кодекса. Соответствие Международному стандарту (в противоположность другому альтернативному стандарту, практике или процедуре) должно служить достаточным основанием для установления того факта, что процедуры, указанные в Международном стандарте, были проведены соответствующим образом. Международные стандарты должны включать в себя любые Технические документы, изданные в соответствии с Международным стандартом.

Метаболит (Metabolite): любая субстанция, образовавшаяся в процессе биотрансформации.

Назначение (Administration): предоставление, поставка, контроль, содействие, иной вид участия в использовании или попытке использования другим Лицом Запрещенного вещества или Запрещенного метода. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию Запрещенного вещества или Запрещенного метода с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или имеющей иное приемлемое объяснение. Также оно не распространяется на действия с Запрещенными веществами, которые не запрещены при вне-соревновательном Тестировании, если только обстоятельства в целом не указывают на то, что Запрещенные вещества не предназначались для использования с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Национальная антидопинговая организация (National Anti-Doping Organization): Организация(ии), определенная(ые) каждой страной в качестве обладающей(их) полномочиями и отвечающей(ие) за принятие и реализацию Антидопинговых правил, осуществление сбора Проб, обработку результатов Тестирования, проведения слушаний на национальном уровне. Если это назначение не было сделано компетентным(и) органом(ами) государственной власти, такой структурой должен быть Национальный олимпийский комитет или уполномоченная им организация.

Национальная федерация (National Federation): национальная или региональная организация, которая является членом и признана IFSS в качестве организации, управляющей ездовым спортом в своей стране или регионе.

Национальное спортивное мероприятие (National Event): спортивное мероприятие или Соревнование, в котором участвуют Спортсмены международного или национального уровня и которое не является Международным спортивным событием.

Национальный олимпийский комитет (National Olympic Committee): организация, признанная Международным олимпийским комитетом. Понятие «Национальный олимпийский комитет» относится также к национальным спортивным конфедерациям в тех странах, где функции Национального олимпийского комитета по борьбе с допингом в спорте принимают на себя Национальные спортивные конфедерации.

Неблагоприятный результат анализа (Adverse Analytical Finding): Заключение из лаборатории, аккредитованной или одобренной ВАДА о том, что в соответствии с Международным стандартом для лабораторий и соответствующими Техническими

документами в Пробе обнаружено присутствие Запрещенного вещества, или его метаболитов, или маркеров (включая повышенное количество эндогенных субстанций), или получено доказательство использования Запрещенного метода.

Незначительная вина или халатность (No Significant Fault or Negligence): установление спортсменом или иным лицом факта, что его или ее вина или халатность при рассмотрении в целом обстоятельств дела, а также принимая во внимание критерий Отсутствия вины или халатности, является незначительной в отношении нарушения антидопинговых правил. Если Спортсмен не является несовершеннолетним, то в случаях нарушения антидопинговых правил по статье 2.1 Спортсмен также обязан показать, как Запрещенное вещество попало в его или ее организм.

Несовершеннолетний (Minor): Физическое Лицо, которое не достигло восемнадцати лет.

Обладание (Possession): реальное, физическое обладание или доказуемое косвенное обладание (которое имеет место, когда лицо имеет эксклюзивный контроль или намеревается осуществить контроль над Запрещенным веществом или Запрещенным методом, или помещениями, где находится Запрещенное вещество или применяется Запрещенный метод). Если лицо не обладает эксклюзивным контролем, то факт косвенного обладания будет иметь место только тогда, когда лицо знало о наличии Запрещенного вещества или Запрещенного метода и намеревалось установить такой контроль. Нарушением Антидопинговых правил на основании только обладания не могут считаться случаи, когда лицо, обладая Запрещенным веществом или Запрещенным методом, до получения любого уведомления о нарушении Антидопинговых правил предпримет конкретные шаги с целью показать, что оно никогда не намеревалось обладать Запрещенным веществом или Запрещенным методом, ясно заявив об отказе в обладании Антидопинговой организации. Несмотря на какие-либо противоречия в данном определении, покупка Запрещенного вещества или Запрещенного метода (включая покупку через электронные или другие средства) считается обладанием Запрещенным веществом или Запрещенным методом для лица, сделавшего такую покупку.

Обслуживающий собак персонал (Dog Support Personnel): любое лицо, оказывающее собаке поддержку, относящуюся к соревнованиям, к ним относятся, например, кинологи, ветеринарные врачи, физиотерапевты.

Объекты спортивного мероприятия (Event Venues): объекты, обозначенные в качестве таковых руководящей организацией Спортивного мероприятия.

Организатор крупного спортивного мероприятия (Major Event Organizations): Континентальные ассоциации Национальных олимпийских комитетов и другие международные организации, объединяющие несколько видов спорта и выступающие в качестве руководящих органов для континентальных, региональных и других Международных спортивных мероприятий.

Отсутствие вины или халатности (No Fault or Negligence): установление спортсменом или иным лицом факта, что он или она не знали или не подозревали и не могли объективно знать или подозревать даже при проявлении крайней осторожности, что он или она использовали, или ему или ей было назначено Запрещенное вещество или

Запрещенный метод, или он или она иным образом нарушил(а) Антидопинговые правила. Если спортсмен не является Несовершеннолетним, в случаях нарушения Антидопинговых правил по Статье 2.1 спортсмен также обязан показать, как Запрещенное вещество попало в его или ее организм.

Период проведения спортивного мероприятия (Event Period): время между началом и окончанием спортивного мероприятия, как установлено руководящей организацией.

Подписавшиеся стороны (Signatories): организации, подписавшие Кодекс и согласившиеся соблюдать изложенные в нем принципы и правила, в соответствии со Статьей 23.

Попытка (Attempt): намеренное участие в действиях, являющихся значимым звеном в деятельности, направленной в конечном итоге на нарушение Антидопинговых правил. Условием того, что нарушение Антидопинговых правил не будет считаться таковым только на основании попытки нарушения, будет отказ от участия в попытке до того, как о ней станет известно третьей стороне, не вовлеченной в попытку.

Последствия нарушений антидопингового правила, «Последствия» (Consequences of Anti-Doping Rule Violations, Consequences): нарушение спортсменом или иным лицом Антидопинговых правил может повлечь за собой одно или более из следующих Последствий:

- а) **Аннулирование** - отмена результатов спортсмена в определенном соревновании или спортивном мероприятии со всеми вытекающими последствиями, включая изъятие всех наград, очков и призов;
- б) **Выговор** – минимальное Последствие за нарушение Антидопинговых правил
- в) **Дисквалификация** - отстранение в связи с нарушением Антидопингового правила экипажа или спортсмена на определенный срок от участия в любых соревнованиях или иной деятельности, или отказ в предоставлении финансирования, как это предусмотрено Статьей 10.12.1;
- г) **Временное отстранение** - недопущение экипажа или иного лица на время к участию в соревнованиях или деятельности до вынесения окончательного решения на слушаниях, проводимых в соответствии со Статьей 8;
- д) **Финансовые последствия** - финансовые санкции, которые налагаются за нарушение Антидопинговых правил или для возмещения расходов, связанных с нарушением Антидопинговых правил;
- е) **Публичное обнародование или Публичная отчетность** - распространение или обнародование информации для широкой общественности или лиц, помимо тех лиц, которые имеют право на более раннее уведомление в соответствии со статьей 14.

К экипажам в Командных видах спорта также могут быть применены Последствия, как это предусмотрено Статьей 11.

Предварительные слушания (Provisional Hearing): срочные укороченные слушания, предусмотренные Статьей 7.9, проводимые перед слушанием по Статье 8, дающие спортсмену возможность получить уведомление и быть услышанным либо в устной, либо в письменной форме.

Проба или Образец (Sample or Specimen): любой биологический материал, собираемый с целью Допинг-контроля.

Программа независимых наблюдателей (Independent Observer Program): группа наблюдателей под эгидой ВАДА, которая наблюдает и предоставляет рекомендации касательно процесса Допинг-контроля на определенных спортивных мероприятиях, а также представляет отчет о своих наблюдениях.

Публичное обнародование или Публичная отчетность (Publicly Disclose or Publicly Report): См. Последствия нарушений Антидопинговых правил.

Распространение (Trafficking): продажа, передача, транспортировка, пересылка, доставка или раздача (или обладание для одной из этих целей) Запрещенного вещества или Запрещенного метода для собак, участвующих в езде на спорте, (либо непосредственно, либо через электронные или другие средства) спортсменом, обслуживающим собак персоналом или любым иным лицом, находящимся под юрисдикцией Антидопинговой организации, любой третьей стороне. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию Запрещенного вещества с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или имеющей иное приемлемое объяснение. Также оно не распространяется на действия с Запрещенными веществами, которые не запрещены при вне-соревновательном Тестировании, если только обстоятельства в целом не указывают на то, что Запрещенные вещества не предназначались для использования с реальной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Региональная антидопинговая организация (Regional Anti-Doping Organization): Региональная организация, уполномоченная странами-участниками координировать и реализовывать делегированные ей области национальных антидопинговых программ, что может включать в себя адаптацию и имплементацию Антидопинговых правил, планирование и сбор Проб, обработку результатов, рассмотрение запросов на ТИ, проведение слушаний, проведение образовательных программ на региональном уровне.

Собака (Dog): собака, участвующая со спортсменом в одной из дисциплин ездового спорта. Собака и спортсмен, участвующие вместе на соревнованиях, считается экипажем, независимо от того, кто является владельцем собаки.

Соревнование (Competition): единичная гонка или единичное спортивное состязание. Для многоэтапных гонок и других спортивных состязаний, где призы разыгрываются ежедневно или с другими промежутками, различие между соревнованием и спортивным мероприятием будет устанавливаться в соответствии с правилами IFSS.

Соревновательный период (In-Competition): период, начинающийся за двенадцать часов до соревнования, в котором спортсмен заявлен на участие, до конца соревнования и процесса сбора Проб, относящегося к данному соревнованию.

Спортивное мероприятие (Event): серия отдельных соревнований, проводимых вместе одной руководящей организацией (например, Чемпионат Мира IFSS или Континентальный Чемпионат).

Спортсмен (Athlete): Любое лицо, занимающееся спортом на международном (как это установлено каждой Международной федерацией) или национальном уровне (как это установлено каждой Национальной Антидопинговой организацией). Антидопинговая организация имеет право по собственному усмотрению применять Антидопинговые правила к спортсмену, который не является спортсменом ни международного, ни национально уровня, распространяя определение «Спортсмен» и на них. Однако если спортсмен, находящийся под юрисдикцией Антидопинговой организации и выступающей на уровне ниже международного и национального, совершает нарушение Антидопинговых правил, предусмотренное в Статьях 2.1, 2.3 или 2.5, к нему применяются Последствия, предусмотренные Кодексом (за исключением статьи 14.3.2). Для целей Статьи 2.8 и Статьи 2.9, а также для проведения информационных и образовательных программ, любой экипаж, занимающийся спортом под юрисдикцией любой Подписавшейся стороны, правительства или другой спортивной организации, которая приняла Кодекс, является экипажем.

Спортсмен национального уровня (National-Level Athlete): спортсмены, соревнующиеся на национальном уровне, как определено каждой Национальной антидопинговой организацией, в соответствии с Международным стандартом по тестированию и расследованиям.

Строгая ответственность (Strict Liability): правило, которое предусматривает, что в соответствии со Статьей 2.1 и 2.2 нет необходимости Антидопинговой организации доказывать факт намерения, вины, халатности или осознанного использования спортсменом для цели установления нарушения Антидопинговых правил.

Существенное содействие (Substantial Assistance): согласно Статье 10.6.1, лицо, оказывающее существенное содействие, должно: 1) в письменном виде с собственной подписью предоставить информацию, касающуюся нарушения Антидопинговых правил, которой оно обладает; 2) в полной мере оказывать содействие расследованию и официальному разбирательству любого случая, связанному с данной информацией, включая, например, дачу показаний на слушаниях, если поступит соответствующий запрос от Антидопинговой организации или комиссии, проводящей слушания. Предоставленная информация должна заслуживать доверия и должна быть важна для расследования случая, по которому было возбуждено дело, или, если дело еще не возбуждено, должна предоставить достаточные основания для возбуждения такого дела.

Тестирование (Testing): часть процесса Допинг-контроля, включающая в себя составление плана сбора Проб, сбор Проб, обращение с ними, а также доставку Проб в лабораторию.

ТИ (TUE - Therapeutic Use Exemption): Разрешение на терапевтическое использование, в Статье 4.4. Антидопинговых правил для людей, не применимо для собак.

Упряжка (Dog Team): состоит из одной или нескольких собак, выступающих как единое целое. Вместе со спортсменом упряжка считается экипажем.

Участник (Participant): экипаж или обслуживающий собак персонал.

Фальсификация (Tampering): изменение с неправомерными целями или неправомерным способом; оказание неправомерного влияния; неправомерное вмешательство; препятствование; введение в заблуждение; мошенничество с целью изменения результатов; препятствование проведению обычных процедур.

Форма ветеринарной лекарственной терапии №1 (Veterinary Medication Form №1): форма, которая должна быть заполнена на некоторые антибиотики, местные глазные капли и мази, лечебные мази для лап, половые гормоны, противоязвенные средства и другие контролируемые лекарственные средства, кроме тиреоидных гормонов. Не разрешается начинать использование контролируемых лекарственных средств, пока ветеринар гонки не одобрит заявку после осмотра собаки.

Форма ветеринарной лекарственной терапии №2 (Veterinary Medication Form №2): форма, разрешающая использовать лечение тиреоидными гормонами. Не разрешается начинать использование указанных лекарственных средств, пока Администратор по списку Контролируемых препаратов Антидопингового комитета IFSS не одобрит заявку.

Целевое тестирование (Target Testing): отбор определенных спортсменов для тестирования, основанный на критериях, установленных Стандартом IFSS по Тестированию.

Экипаж (Equirage): состоит из спортсмена и одной или нескольких собак, выступающих как единое целое.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ФОРМА СОГЛАСИЯ ДЛЯ СПОРТСМЕНА

Должно быть подписано спортсменом и доставлено Маршалу гонки или назначенному лицу, до того как ВІВ будет сдан капитану команды. Должно быть заполнено на английском языке.

As a member of[National Federation]
and/or a participant in an event authorized or recognized by IFSS, I hereby declare as follows:

1. I agree to provide my own personal health insurance during my stay in[country] for the Event [Name of the Event].

2. I acknowledge that I am participating at my own risk.

3. I agree that I shall not hold IFSS, the hosting national federation, the local authorities, the organizers or the sponsors liable for any injury, accident or damage to myself, my handlers, my dogs, my vehicle or my equipment.

4. I acknowledge that I am bound by, and confirm that I shall comply with all of the provisions of the IFSS Rules and Regulations, including the IFSS Anti-Doping Rules (as amended from time to time) and the *International Standards* issued by the World Anti-Doping Agency and published on its website.

5. I agree to abide by any decision made at the Event by race officials. In the case of any conflict arising between me and my national federation, IFSS, the hosting national federation, the local authorities, the local organizer and/or the sponsors concerning my participation in the Event, I agree to pursue the matter only through legal provision of said bodies.

6. I acknowledge the authority of IFSS, and its National Federations and/or of the National Anti-Doping Organizations (NADOs) to perform Doping Controls, to manage results and to impose sanctions in accordance with the IFSS Anti-Doping Rules or the ones of the NADO.

7. I also acknowledge and agree that any dispute arising out of a decision made pursuant to the IFSS Anti-Doping Rules, after exhaustion of the process expressly provided for in IFSS Anti-Doping Rules, may be appealed exclusively as provided for in Article 13 of the IFSS Anti-Doping Rules to an appellate body for final and binding arbitration, which in the case of International Events is the Court of Arbitration for Sport (CAS).

8. I acknowledge and agree that the decisions of the arbitral appellate body referenced above shall be final and enforceable, and that I will not bring any claim, arbitration, lawsuit or litigation in any other court or tribunal.

9. I have read and understand the present declaration.

Date

Competitor's name (in block letters) and signature
(If minor, signature of legal guardian)

Date of birth

Note: Documents published in the Anti-Doping section of the IFSS website or communicated to the member federations are considered as being distributed to the concerned athletes.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3. СЕРТИФИЦИРОВАННЫЕ ЛАБОРАТОРИИ IFSS

Сертифицированные лаборатории IFSS, проводящие исследование Проб мочи собак:

Laboratoire des Courses Hippiques (LCH)

15 rue du Paradis

France

91370 Verrières le Buisson, France

Tél : (+33 1) 69 75 28 28

Director: Dr Yves Bonnaire

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA) "Travlab"

National Veterinary Institute, Dep. of Chemistry

SE-751 89 Uppsala, Sweden

Tel.: +46 18 67 40 00

Fax: +46 18 67 40 99

Director: Mikael Hedeland, Ph.D., Prof.